

ПОКРОВ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

Три важливі події 1 жовтня

Перша: 1 жовтня, Свята Церква святкуватиме величне Богородичне свято з багатою історією – Покров Пресвятої Богородиці. Поміж Богородичними празниками нашого церковного року на особливу увагу заслуговує празник Покрову Пресвятої Богородиці. Культ Божої Матері як Покровительки нашого народу тягнеться золоту ниткою від княжих часів аж до сьогодні. Секрет того постійного, улюбленого й ревного культу Богоматері як Покровительки, лежить, мабуть, в тому, що тут ідеться не про земне і людське, але небесне й могутнє заступництво. А такого заступництва й опіки хоче кожна людина, родина й народ.

Цей празник бере початок в історії ще з X ст. н.е., коли місто Царгород потерпало від арабської облоги, під час якої народ заносив прохання до Богородиці, молячись молебень у храмі на Влахернах. Саме тоді святий Андрій Юродивий побачив видіння, коли Богородиця разом з Іваном Хрестителем і Іваном Богословом здійсмає зі своєї голови хустку-омофор і широко покриває ним увесь народ. Після цього видіння араби відійшли від Царгорода.

Україна має велику пошану до Пресвятої Богородиці, протягом тисячолітньої історії було багато визначних подій, коли Богородиця заступалась за нашим багатотраждальним народом. Заступається і сьогодні. Від самого початку існування нашої держави ми постійно мали великих і сильних ворогів. Тож нічого дивного, що наш народ шукав такої допомоги й опіки, проти якої не може встояти жодна людська сила, а тією поміччю був якраз покров Пречистої Діви Марії. Тому празник Покрову завжди був і є для нашого народу днем великого вияву любови і вдячності до Пресвятої Богородиці та днем радісної прослави і звеличення її покрови й заступництва.

Друга: День захисників і захисниць України – державне свято України, що відзначається у день Покрови Пресвятої Богородиці. Започатковано 14 жовтня 2014 року президентським указом із назвою «День захисника України». Через реформу церковного календаря в Україні з 2023 року святкування перенесено на 1 жовтня.

Третя: День працівників освіти, або День учителя, – професійне свято працівників освіти України; відзначається щорічно в першу неділю жовтня.

PROTECTION OF THE MOTHER OF GOD

From time immemorial, the Church has celebrated the Most Holy Mother of God as the patroness and protectress of the Christian people, who by her intercessory prayers, implores God's mercy for us sinners. The help and protection of the Mother of God has been shown numerous times among our people through miraculous icons and miracles attributed to Mary's intercession.

The Protection-Pokrov of the Mother of God commemorates Mary's consistent protection of Christian people. On October 1, 911, during the reign of the Byzantine Emperor Leo the Wise, there was an all-night vigil at the Blachernae Church of the Mother of God in Constantinople. The church was full of people. St. Andrew the Fool-for Christ was standing in the back of the church with his disciple Epiphanius.

At 4 o'clock in the morning, the Most Holy Mother of God appeared above the people, holding her veil-omophorion outstretched as a protective covering over the faithful. She was in gold encrusted purple, and shone with an ineffable radiance, surrounded by apostles, saints, martyrs, and virgins. Andrew said to Epiphanius; **'Do you see brother, the Queen and Lady of all praying for the whole world?'** Epiphanius replied; **'I see Father, and I am struck with amazement.'** The feast of the Protection was instituted to commemorate this event, and to remind us that we can prayerfully receive the unceasing protection of the Most Holy Mother of God in any time of difficulty.

МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ – ПРИСВЯЧЕНИЙ ВШАНУВАННЮ ДІВИ МАРІЇ ЧЕРЕЗ МОЛИТВУ ВЕРВИЦІ

ПАПА ЗАКЛИКАЄ У ЖОВТНІ МОЛИТИСЯ НА ВЕРВИЦІ

Вервиця – це молитовні роздуми над радісними, скорботними, славними та світлими таємницями життя Ісуса Христа і Марії. Заглиблюючись у ці таємниці, ми роздумуємо над власним життям. Роздуми над цими таємницями є водночас роздумами над Євангелієм. Вервиця це не лише молитва; вона чудовий засіб освячення і духовного поступу, одна з найкращих шкіл доброчесності і життя християнського. Без сумніву, не можна наполегливо розважати таємниці життя Ісуса і Марії та не втілити у життя те, що з них будемо черпати.

Наша українська Церква у жовтні має прекрасне марійське Свято – Покрова Пресвятої Богородиці, яке також покликане спонукати нас до збільшення синівської любови та відданості Діви Марії, як нашій Небесній Матері, шукаючи порятунку та захисту під її святим Покровом. Наші священники і богопосвячені особи, а також і численні вірні з великою побожністю щоденно моляться вервицю, пригадуючи слова Богородиці у Фатімі, висловлені 13 травня 1917 року: «Моліться на вервиці щодня, щоб досягти миру та кінця війни». Молитва на вервиці нині є найпоширенішою молитвою серед християн католиків і стала немов би католицьким молитовним символом. Проказування вервиці – це особлива молитва для прохання ласки про мир: про мир для світу, про мир у родинах, про мир у людських душах, як рівно ж і молитвою за навернення людей до Бога.

CHURCH BULLETIN 10/01/2023 ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК
18TH SUNDAY AFTER THE PENTECOST ~ 18^{TA} НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ



Holy Cross
Ukrainian Catholic Church
Basilian Fathers

Українська Католицька Церква
Чесного Хреста
Отці Василіяни

www.holycrossukrainian.org; e-mail: hcukicc@yahoo.com

Office phone: 718 932-4060

Fr. Mario DACECHEN, OSBM ~ *Pastor*

917-842-2819

Fr. Walter RYBICKY, OSBM ~ *Associate Pastor*

586-457-3314



October, 2023 Божественні Літургії ~ Divine Liturgies Request:

Sun. Oct. 1st	18th AFTER PENTECOST ~ 18^{TA} П. ЗІСЛ. СВ. ДУХА	(2 Кор. 9,6-11) / Лк. 5,1-11)
	PROTECTION of BVM ~ ПОКРОВ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ	
9:30 AM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці	
10:00 AM	Divine Liturgy God Bless our Parishioners & Peace for Ukraine	
000	Blessings & good health for fr. Mario D. on his Birthday..... Parishioners & Basilian Fr's	
Mon. Oct. 2nd	Syrian, P-Mrt. ~ Кипріяна, свмч.	(Фл. 1,1-7 / Лк. 4,37-44)
7:30 AM	Divine Liturgy	
6:00 PM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці	
Tue. Oct. 3rd	Dionysius, Mrt. ~ Діонісія, свмч.	(Фл. 1,8-14 / Лк. 5,12-16)
7:30 AM	Divine Liturgy	
6:00 PM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці	
Wed. Oct. 4th	Francis, Ven. ~ Франціска, преп.	(Фл. 1,12-20 / Лк. 5,33-39)
575	† Michael Pawelczak ~w/pan. Pizzuto Family	
6:00 PM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці	
Thu. Oct. 5th	Kharitina, Mrt. ~ Харитини, мч.	(Фл. 1,20-27 / Лк. 6,12-19)
7:30:00 AM	Divine Liturgy	
6:00 PM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці	
Fri. Oct. 6th	Thomas, Apos. ~ Томи, ап.	(1 Кор. 4,9-167 / Ів. 20,19-31)
772	Divine Liturgy	
6:00 PM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці	
Sat. Oct. 7th	Sergius & Bacchus, Mrts. ~ Сергія й Вакха, мчч.	(1 Кор. 15,58 – 16,3 / Лк. 5,17-26)
683	† Michael Basara Popovech Family	
788	† Yaroslav Stefanyshyn ~ 40 th Day ~ pan. O. & V. Protas	
	Recitation of the Rosary – after 9:00 am Divine Liturgy.	
5:00 PM	Divine Liturgy	
Sun. Oct. 8th	19th AFTER PENTECOST ~ 19^{TA} П. ЗІСЛ. СВ. ДУХА	(2 Кор. 11,31 – 12,9 / Лк. 6,31-36)
	Pelagia, Ven. ~ Пелігії, преп.	
9:30 AM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці	
10:00 AM	Divine Liturgy God Bless our Parishioners & Peace for Ukraine	

THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:

- Main Lamp:** † Michael Pawelczak – req by: Pizzuto Family
Altar of the B.V.M.: Health for Anthony & Helena – req. by: Family
Altar of the Pantocrator: Blessings and good health for fr. Mario D. – req. by Parishioners & Basilian Fr's
Tetrapod 1: Blessings/health for Jaroslawa – req. by: A. & J. Tychanski
Tetrapod 2: Blessings/health for Anna P.-T. – req. by: Neighbor O.

OUR WINNERS OF HERITAGER DAY THIS YEAR ARE:

- | | |
|---|--|
| 1 st Prize – Rozalia Matyjuk | \$ 1,000.00 Cash |
| 2 nd Prize – Yuriy Nabesnyy | \$ 500.00 Cash |
| 3 rd Prize – Paska Family | Apple Watch (winner's choice, a value of \$400) |
| 4 th Prize – Lubov Babiy | Samsung Galaxy Watch (winner's choice, a value of \$300) |
| 5 th Prize – Chris Kuzemka | \$ 200.00 Cash |

CONGRATULATIONS TO ALL WINNERS!

THE INCOM FROM PARISH FEAST DAY (\$9,000.), WILL BE USED FOR THE NEEDS OF OUR PARISH.

Священники та парафіяни храму Чесного Хреста щиро вітають отця пароха Маріо з Днем народження, бажаючи йому щедрого Божого благословення та міцного здоров'я на Многі й благі літа!

ОГОЛОШЕННЯ ~ 01 жовтня 2023 року

- 1) Молитва на Вервиці – щонеділі о 9:30 год.
- 2) Оскільки ми продовжуємо відновлення церкви (постачання газу) і наша кухня (під церквою) ще не працює, не будемо проводити традиційного парафіяльного фестивалю, а лише матимемо розіграш лотереї, отримані кошти з якої використаємо для відновлювальних робіт. Після отримання (поштою) лотерейних квитків дві (книжечки), просимо їх придбати. Хто бажає більше квитків, може придбати у парафіяльному офісі.
- 3) **УВАГА!** Кожен парафіянин повинен мати свій реєстраційний номер, який використовується у конвертах з вашими пожертвами.
- 4) У кого є діти до 1^{то} Урочистого Святого Причастя, просимо зголошуватися до офісу.

“ДОПОМОГА ЖЕРТВАМ ВІЙНИ” (make a check payable to: **“Holy Cross Ukr. Cath. Church”**)
Щира подяка всім жертводавцям! Хай Бог щедро Вас благословить! Слава Україні!

Сердечно дякуємо за Ваші пожертви та підтримку нашої парафії! Щиро дякуємо всім тим, хто спричинився до організації та проведення нашого Храмового Празника!
Молімся за МИР В УКРАЇНІ ТА У СВІТІ – Благословенної Вам Неділі!

ANNOUNCEMENTS ~ October 01, 2023

- 1) Recitation of the Rosary – every Sunday at 9:30 AM
- 2) As we continue to renovate the church (gas supply) and our kitchen (under the church) is still not working, we will not hold our traditional parish festival, but will only have a raffle. The proceeds of which will be used for the renovation work. After receiving (by mail) lottery tickets (two booklets), please purchase them. Those who want more books can buy them in the parish office.
- 3) **ATTENTION!** Each parishioner should have their own registration number, which is used in the envelopes with your donations.
- 4) If you have children for the 1st Solemn Holy Communion, please contact parish office a.s.a.p.

WE SINCERELY THANK ALL THOSE WHO CONTRIBUTED TO THE RESTORATION OF THE CHURCH BUILDING BECAUSE OF GAS SERVICE REPAIRS:

M/M John Kuzemka \$4,000., M/M Alex Rojowsky \$2,000., M/M Steven Miss & 1,200., M/M A. & J. Tychanski \$1,000., Mr. John Salak \$900., Mr. Brian Plumacher \$500., M/M M.& R. O'Hara \$1,000., M/M Roman Kostyuk \$300., M/M N. Duchowych \$200., M/M. Roman Szuper \$200., Mrs. Anna Wojtowich \$150., Ms. Irene Reid \$100., Mrs. Eva Raczynky \$150., Ms. Leslie A Lyga \$100., Mr. Wolodymyr Jawdoszyn. \$10.00., Mrs. Olga Kapusta \$100. M/M I. S. Gyvel \$100., Mrs. Irina Olenskyj \$100., Holy Cross Rosary Society \$500., M/M J.& N. Junko \$100., Mr. John Salak \$500., M/M I. M Prin \$400., M/M I. Liber \$100., Ms. Jane M. Galaga \$100., M/M Diluzio \$25.00., M/M D. M. Mohorovich \$250.00., M/M Kostryba \$2,000.00., M/M Wertzberger \$300., M/M Shmerykowsky \$500.00., Ms. Michele Murta \$250.00., Ms. Oksana Bajko \$200.00., Mrs. Teresa Kuncik \$50.00.,

Щиро дякуємо всім нашим жертводавцям за пожертви на віднову нашої церкви. Відновлювальні роботи продовжуються, тому будемо вдячні за Вашу постійну фінансову допомогу.

DONATION FOR UKRAINE: make a check payable to Holy Cross Ukr. Cath. Church

To all our generous donors and parish supporters, we extend our love and gratitude!

Let us pray for PEACE IN UKRAINE – Have a Blessed Sunday!

THANK YOU – OUR THANKS TO OUR SPONSORS WHO SO GENEROUSLY DONATED BAKED GOODS, AS WELL AS PROVIDED FINANCIAL SUPPORT. OUR APOLOGIES TO ANY SPECIFIC INDIVIDUAL WHO IS NOT MENTIONED HERE; WE DO IMMENSELY APPRECIATE YOUR HELP, AND YOU TOO WILL BE REWARDED BY GOD. MAY ALMIGHTY GOD, OBTAIN FOR US ALL AN ABUNDANCE OF BLESSINGS.

Mnohaya Lita and Happy October Birthdays to: Fr. Mario Dacechen, OSBM; Adam Zielinski, John Drobenko, Alexandry Bobeico, Denis Boutcha, Daria Hanowska, Borys Kramarchuk .